C/2026/4814

14.9.2026

Obvestilo o začetku vmesnega pregleda protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

(C/2026/4814)

Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je prejela zahtevek za vmesni pregled v skladu s členom 11(3) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba).

1. Zahtevek za pregled

Zahtevek sta 13. julija 2026 vložili družbi N.V. Citribel S.A. in Jungbunzlauer Austria AG (v nadaljnjem besedilu: vložnika) v imenu industrije citronske kisline v Uniji v smislu člena 5(4) osnovne uredbe.

Pregled zajema damping in škodo.

Odprta različica zahtevka in analiza stopnje podpore zahtevku, ki so jo izrazili proizvajalci Unije, sta na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem. Oddelek 5.4 tega obvestila vsebuje informacije glede dostopa zainteresiranih strani do dokumentacije.

2. Izdelek, ki se pregleduje

Izdelek, ki se pregleduje, sta citronska kislina in trinatrijev citrat dihidrat (v nadaljnjem besedilu: izdelek, ki se pregleduje).

Zadevni izdelek je izdelek, ki se pregleduje in se trenutno uvršča pod oznaki KN 2918 14 00 in ex 2918 15 00 (oznaki TARIC 2918 15 00 11 in 2918 15 00 19), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK). Oznake KN in TARIC so zgolj informativne in ne vplivajo na naknadne spremembe tarifne uvrstitve.

3. Obstoječi ukrepi

Trenutno veljavni ukrep je dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2021/607 ([2]) in razširjena na uvoz, poslan iz Malezije, ne glede na to, ali je deklariran kot s poreklom iz Malezije ali ne, z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/32 ([3]).

Komisija je 14. aprila 2026 objavila Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ([4]). Ukrepi ostajajo veljavni do zaključka preiskave v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov.

4. Razlogi za pregled

4.1 *Trajne spremembe okoliščin*

Zahtevek temelji na zadostnih dokazih, ki sta jih predložila vložnika, in sicer da so se okoliščine, na podlagi katerih so bili uvedeni sedanji ukrepi, spremenile ter da so te spremembe trajne.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.

([2]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/607 z dne 14. aprila 2021 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz citronske kisline, poslane iz Malezije, ne glede na to, ali je deklarirana kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 129, 15.4.2021, str. 73, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/607/oj).

([3]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/32 z dne 14. januarja 2016 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/82 na uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz citronske kisline, poslane iz Malezije, ne glede na to, ali je deklarirana kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne (UL L 10, 15.1.2016, str. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2016/32/oj).

([4]) Obvestilo o začetku pregleda zaradi izteka protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL C/2026/2120, 14.4.2016, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2026/2120/oj).

Damping

Trajne spremembe v zvezi z dampingom so povezane s povečanjem kitajskih zmogljivosti za proizvodnjo citronske kisline, kar je povzročilo ogromne strukturne presežne zmogljivosti in znižanje izvoznih cen iz LRK.

Vložnika sta predložila dokaze *prima facie*, da se presežne zmogljivosti za proizvodnjo citronske kisline stalno povečujejo, kar je Komisija ugotovila tudi v preiskavah v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov po prvotni uvedbi ukrepov. V zadnjih šestih letih (2019–2025) so se kitajske zmogljivosti povečale za 780 000 ton. To povečanje pomeni, da so kitajske zmogljivosti večje od potrošnje EU. Leta 2018 je na trg vstopil tudi nov proizvajalec izvoznik iz Kitajske, družba Seven Star, ki je z izvozom začela v letu 2021. Ta družba je načrtovala skupno dodatno proizvodno zmogljivost v višini 500 000 ton do leta 2029.

Informacije, ki sta jih predložila vložnika, so nadalje pokazale, da kitajske proizvodne zmogljivosti za več kot štirikrat presegajo potrebe na kitajskem domačem trgu, kar kaže na agresivno izvozno strategijo, ki temelji na poceni izvozu kitajske industrije. Vložnika sta trdila, da ogromne presežne zmogljivosti Kitajske pritiskajo na znižanje njunih izvoznih cen, kar je povzročilo strukturno znižanje izvozne cene. Te presežne zmogljivosti in nizke izvozne cene so strukturne narave in zato pomenijo trajno spremembo okoliščin.

Zato trdita, da obstoječi ukrepi ne zadoščajo več za preprečevanje dampinga.

Vložnika sta trdila, da zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v LRK za ugotavljanje normalne vrednosti in ponovni izračun stopenj dampinga.

Da bi utemeljila trditve o znatnem izkrivljanju, sta se vložnika sklicevala na informacije iz delovnega dokumenta služb Komisije o znatnem izkrivljanju v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite z dne 10. aprila 2024, ki opisuje posebne okoliščine na trgu zadevne države ([5]). Vložnika sta zlasti opozorila na izkrivljanje v obliki splošne prisotnosti države in natančneje na izkrivljanje na trgu kemičnih izdelkov, vključno z izdelkom, ki se pregleduje, ter v zvezi z glavnimi surovinami, kot so koruza, kavstična soda, žveplova kislina in apno. Izkrivljanja vplivajo na dostop do financiranja, zemljišč, energije, kapitala, drugih surovin in delovne sile.

Poleg tega sta se vložnika oprla na javno dostopne informacije, zlasti na ugotovitve Komisije iz prejšnjih pregledov zaradi izteka ukrepov ([6]), in sicer v kemični industriji, v katerih je že bil ugotovljen obstoj znatnih izkrivljanj pri kitajski proizvodnji citronske kisline.

Posledično v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe trditev o dampingu temelji na primerjavi konstruirane normalne vrednosti na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti, z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) izdelka v preiskavi, ko se proda za izvoz v Unijo.

Vložnika sta kot primerno reprezentativno državo za namene konstruiranja normalne vrednosti navedla Kolumbijo. Vložnika sta predložila tudi konstruirano normalno vrednost na podlagi Brazilije.

Glede na razpoložljive informacije, vključno z ugotovitvami prvotne preiskave in preiskave v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov, Komisija meni, da v skladu s členom 5(9) osnovne uredbe obstajajo zadostni dokazi, ki kažejo, da zaradi znatnega izkrivljanja, ki vpliva na cene in stroške, uporaba domačih cen in stroškov v LRK ni ustrezna, kar upravičuje začetek preiskave na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe.

([5]) Delovni dokument služb Komisije o znatnem izkrivljanju v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite z dne 10. aprila 2024 (SWD(2024) 91 final), na voljo na: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=sl.

([6]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/752 z dne 12. aprila 2023 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz natrijevega glukonata s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 100, 13.4.2023, str. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2025/74 z dne 13. januarja 2025 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz lizina s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L, 2025/74, 14.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/74/oj); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2211 z dne 5. septembra 2024 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz oksalne kisline s poreklom iz Indije in Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L, 2024/2211, 6.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2211/oj).

Poročilo o državi je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino in gospodarsko varnost ([7]).

Škoda

Vložnika sta trdila, da so strukturne spremembe okoliščin, in sicer tistih v zvezi z velikimi presežnimi zmogljivostmi in strukturnim znižanjem izvozne cene, znatno negativno vplivale na finančni položaj industrije Unije. Zlasti se je znatno povečal obseg kitajskega uvoza na tako škodljivih ravneh cen, da je povzročil znatno poslabšanje, med drugim dobičkonosnosti in naložb. Nenehno zniževanje cen je povzročilo znatno nadaljnje nelojalno nižanje prodajnih in ciljnih cen za industrijo Unije, kar je negativno vplivalo na njene finančne rezultate.

Zato vložnika trdita, da se z ohranjanjem ukrepov na sedanjih ravneh očitno ne izravnava več učinkov škodljivega dampinga, kot je bilo predhodno ugotovljeno.

4.2 *Trditev o izkrivljanju na trgu surovin*

Vložnika sta v zvezi z izdelkom v preiskavi predložila zadostne dokaze o morebitnem izkrivljanju v zvezi s surovinami v zadevni državi. Glede na dokaze v zahtevku se za koruzo ob izvozu odpravi vračilo DDV v zadevni državi. Koruza poleg tega predstavlja več kot 17 % proizvodnih stroškov izdelka v preiskavi. Na podlagi primerjave cen na zadevnih reprezentativnih mednarodnih trgih ([8]) s cenami v zadevni državi je v zahtevku ugotovljeno, da so domnevna posledica izkrivljanja v zvezi s surovinami cene, ki so znatno pod cenami na reprezentativnih mednarodnih trgih v skladu s členom 7(2a), drugi pododstavek, osnovne uredbe.

Zato bo v skladu s členom 7(2a) osnovne uredbe med preiskavo preučeno domnevno izkrivljanje, da se oceni, ali bi za odpravo škode po potrebi zadostovala stopnja dajatve, ki je nižja od stopnje dampinga. Če se med preiskavo ugotovijo druga izkrivljanja iz člena 7(2a) osnovne uredbe, lahko preiskava zajame tudi ta izkrivljanja.

5. **Postopek**

Potem ko je obvestila države članice, je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki opravičujejo začetek vmesnega pregleda, zato začenja pregled v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe. Namen pregleda je določiti stopnjo dampinga in škode.

5.1 *Obdobje preiskave v zvezi s pregledom*

Preiskava bo zajela obdobje od 1. aprila 2025 do 31. marca 2026 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave v zvezi s pregledom). Preučitev trendov, pomembnih za oceno škode, bo zajela obdobje od 1. januarja 2023 do konca obdobja preiskave v zvezi s pregledom (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

5.2 *Pripombe o zahtevku in začetek preiskave*

Vse zainteresirane strani, ki želijo izraziti svoje mnenje o zahtevku ali o kakršnih koli vidikih v zvezi z začetkom preiskave (vključno s stopnjo podpore zahtevku), morajo to storiti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije* ([9]).

Vsak zahtevek za zaslišanje v zvezi z začetkom preiskave je treba vložiti v 15 dneh od datuma objave tega obvestila.

([7]) Na podlagi ustrezno obrazložene zahteve je možen tudi vpogled v dokumente, ki so navedeni v poročilu o državi.
([8]) V zvezi z reprezentativnimi mednarodnimi tržnimi cenami sta se vložnika sklicevala na cene uvoza koruze v Kolumbijo in na Tajsko.
([9]) Vsi sklici na objavo tega obvestila so sklici na objavo tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*, če ni določeno drugače.

5.3 ***Postopek za ugotavljanje dampinga***

Proizvajalci izvozniki izdelka, ki se pregleduje, iz zadevne države, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do veljavnih ukrepov, so pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

5.3.1 *Preiskava proizvajalcev izvoznikov v zadevni državi*

Ker lahko vmesni pregled vključuje veliko število proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in tako ustrezno omeji število proizvajalcev izvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse proizvajalce ali njihove predstavnike, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, obravnavanih v tem pregledu, naj ji v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila sporočijo informacije o svojih družbah. Te informacije je treba sporočiti prek platforme TRON.tdi z uporabo povezave:

https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R870_SAMPLING_FORM_FOR_EXPORTING_PRODUCER

Informacije o dostopu do platforme TRON.tdi so na voljo v oddelkih 5.4 in 5.7 v nadaljevanju.

Komisija se bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbor vzorca proizvajalcev, obrnila tudi na organe zadevne države, po potrebi pa tudi na vsa znana združenja proizvajalcev v zadevni državi.

Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, obvestila vse znane proizvajalce izvoznike v zadevni državi, organe zadevne države in združenja proizvajalcev izvoznikov, po potrebi po organih zadevne države. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, obvestila vse znane proizvajalce izvoznike v zadevni državi, organe zadevne države in združenja proizvajalcev izvoznikov, po potrebi po organih zadevne države.

Ko bo Komisija prejela potrebne informacije za izbor vzorca proizvajalcev izvoznikov, bo zadevne strani obvestila o svoji odločitvi, ali so vključene v vzorec. Vzorčeni proizvajalci izvozniki bodo morali predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma obvestila o njihovi vključitvi v vzorec, če ni določeno drugače.

Komisija bo k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, dodala obvestilo, ki bo odražalo izbor vzorca. Kakršne koli pripombe o izboru vzorca morajo prispeti v treh dneh od datuma obvestila o odločitvi glede vzorca.

Izvod vprašalnika za proizvajalce izvoznike v zadevni državi je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino in gospodarsko varnost: https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2901

Brez poseganja v morebitno uporabo člena 18 osnovne uredbe se družbe, ki so se strinjale z možno vključitvijo v vzorec, vendar vanj niso bile izbrane, štejejo za sodelujoče.

5.3.2 *Dodatni postopek v zvezi z zadevno državo zaradi znatnega izkrivljanja*

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, da izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze glede uporabe člena 2(6a) osnovne uredbe. Komisija mora te informacije in dokaze prejeti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

Komisija zlasti poziva vse zainteresirane strani, da izrazijo svoja stališča o vložkih in oznakah harmoniziranega sistema (HS), predloženih v zahtevku, predlagajo primerne reprezentativne države in sporočijo identiteto proizvajalcev izvoznikov izdelka, ki se pregleduje, v predlaganih državah. Komisija mora te informacije in dokaze prejeti v 15 dneh od datuma objave tega obvestila.

V skladu s členom 2(6a), točka (e), osnovne uredbe bo Komisija kmalu po začetku z obvestilom, priloženim dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, strani v preiskavi obvestila o zadevnih virih, ki jih namerava uporabiti za določitev normalne vrednosti v zadevni državi v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe. To bo vsebovalo vse vire, po potrebi tudi izbor primerne reprezentativne tretje države. Strani v preiskavi bodo imele za predložitev pripomb na voljo 10 dni od datuma, na katerega se obvestilo doda dokumentaciji.

V skladu z informacijami, ki jih ima na voljo Komisija, je možna reprezentativna tretja država za zadevno državo Kolumbija, vložnika pa sta predložila tudi konstruirano normalno vrednost na podlagi Brazilije. Da bi dokončno izbrala primerno reprezentativno tretjo državo, bo Komisija preučila, ali obstajajo države, ki so po gospodarski razvitosti podobne zadevni državi, v katerih potekata proizvodnja in prodaja izdelka, ki se pregleduje, ter v katerih so ustrezni podatki takoj na voljo. Kadar je takih držav več, se prednost nameni državam z ustrezno ravnjo socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

V zvezi z zadevnimi viri so vsi proizvajalci izvozniki v zadevni državi pozvani, naj v 15 dneh od datuma objave tega obvestila predložijo informacije o materialih (surovinah in predelanih materialih) in energiji, uporabljenih pri proizvodnji izdelka, ki se pregleduje. Te informacije je treba sporočiti prek platforme TRON.tdi z uporabo povezave:

https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/R870_INFO_ON_INPUTS_FOR_EXPORTING_PRODUCER_FORM

Informacije o dostopu do platforme TRON.tdi so na voljo v oddelkih 5.4 in 5.7 v nadaljevanju.

Poleg tega je treba kakršne koli informacije o dejstvih za določitev stroškov in cen v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe predložiti v 65 dneh od datuma objave tega obvestila. Take informacije o dejstvih je treba pridobiti izključno iz javno dostopnih virov.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi z domnevnim znatnim izkrivljanjem v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, vprašalnik poslala tudi vladi zadevne države.

5.3.3 *Preiskava nepovezanih uvoznikov* ([10]) ([11])

Nepovezani uvozniki izdelka, ki se pregleduje, iz Ljudske republike Kitajske v Unijo, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do veljavnih ukrepov, so pozvani k sodelovanju v tej preiskavi.

Ker lahko pregled zaradi izteka ukrepov vključuje veliko število nepovezanih uvoznikov in da bi se preiskava končala v predpisanih rokih, lahko Komisija izbere vzorec in tako ustrezno omeji število nepovezanih uvoznikov, ki jih bo preiskala (postopek se imenuje „vzorčenje“). Vzorčenje bo izvedla v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, poziva vse nepovezane uvoznike ali njihove predstavnike, vključno s tistimi, ki niso sodelovali v preiskavi, ki je privedla do ukrepov, obravnavanih v tem pregledu, naj se ji javijo. Komisiji morajo v sedmih dneh od datuma objave tega obvestila sporočiti informacije o svojih družbah, ki se zahtevajo v Prilogi k temu obvestilu.

([10]) Vzorčeni so lahko samo uvozniki, ki niso povezani s proizvajalci iz zadevne države. Uvozniki, ki so povezani s proizvajalci, morajo izpolniti Prilogo I k vprašalniku za te proizvajalce. V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja druge; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

([11]) Podatki, ki jih predložijo nepovezani uvozniki, se lahko poleg ugotavljanja dampinga uporabijo tudi za druge vidike te preiskave.

Komisija se lahko za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za izbor vzorca nepovezanih uvoznikov, obrne tudi na vsa znana združenja uvoznikov.

Če bo vzorec potreben, bodo uvozniki izbrani na podlagi največjega reprezentativnega obsega prodaje izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske v Uniji, ki ga je mogoče v razpoložljivem času ustrezno preiskati. Komisija bo o družbah, izbranih v vzorec, obvestila vse znane nepovezane uvoznike in združenja uvoznikov.

Komisija bo k dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, dodala tudi obvestilo, ki bo odražalo izbor vzorca. Kakršne koli pripombe o izboru vzorca morajo prispeti v treh dneh od datuma obvestila o odločitvi glede vzorca.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike vzorčenim nepovezanim uvoznikom. Navedene strani morajo predložiti izpolnjen vprašalnik v 30 dneh od datuma obvestila o izboru vzorca, če ni določeno drugače.

Izvod vprašalnika za nepovezane uvoznike je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino in gospodarsko varnost: https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2901

5.4 *Postopek za ugotavljanje škode in preiskava proizvajalcev Unije*

Škoda se ugotavlja na podlagi pozitivnih dokazov in vključuje objektivno preučitev obsega dampinškega uvoza, njegovega učinka na cene na trgu Unije in posledičnega učinka takega uvoza na industrijo Unije. Da se ugotovi, ali je bila industriji Unije povzročena škoda, so proizvajalci Unije, ki proizvajajo izdelek v preiskavi, pozvani k sodelovanju v preiskavi Komisije.

Komisija bo za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi s proizvajalci Unije, poslala vprašalnika dvema znanima proizvajalcema Unije, in sicer družbama N.V. Citribel S.A. in Jungbunzlauer Austria AG. Če ni določeno drugače, morajo navedeni proizvajalci Unije izpolnjene vprašalnike predložiti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila. Komisija poziva proizvajalce Unije in njihova reprezentativna združenja, ki zgoraj niso navedeni, naj se ji, če ni določeno drugače, javijo nemudoma oziroma najpozneje v 7 dneh po objavi tega obvestila, po možnosti po elektronski pošti, in zahtevajo vprašalnik.

Izvod vprašalnika za proizvajalce Unije je na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino in gospodarsko varnost: https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2901

5.5 *Postopek za oceno interesa Unije*

Komisija bo v primeru izkrivljanja na trgu surovin, kot je opredeljeno v členu 7(2a) osnovne uredbe, opravila preskus interesa Unije v skladu s členom 7(2b) navedene uredbe.

Zainteresirane strani so pozvane, naj predložijo vse ustrezne informacije, ki bodo Komisiji omogočile, da ugotovi, ali je v interesu Unije, da določi stopnjo ukrepov v skladu s členom 7(2a) osnovne uredbe. Zainteresirane strani so zlasti pozvane, naj zagotovijo vse informacije o prostih zmogljivostih v LRK, o konkurenci za surovine in o učinku na dobavne verige za podjetja v Uniji. Če ni sodelovanja, lahko Komisija ugotovi, da se v skladu z interesom Unije lahko uporabi člen 7(2a) osnovne uredbe.

V vsakem primeru bo v skladu s členom 21 osnovne uredbe odločeno, ali bi bilo sprejetje protidampinških ukrepov v nasprotju z interesom Unije. Proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja, sindikati in reprezentativne potrošniške organizacije so pozvani, naj Komisiji predložijo informacije glede interesa Unije.

Informacije v zvezi z oceno interesa Unije je treba predložiti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače. Te informacije se lahko predložijo v prosti obliki ali v izpolnjenem vprašalniku, ki ga pripravi Komisija.

Vprašalniki, vključno z vprašalnikom za uporabnike izdelka v preiskavi, so na voljo v dokumentaciji, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, in na spletišču GD za trgovino in gospodarsko varnost: https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2901

Informacije, predložene v skladu s členom 21 osnovne uredbe, se bodo preučile samo, če bodo podprte z dokazanimi dejstvi, veljavnimi v času predložitve.

5.6 *Zainteresirane strani*

Da bi lahko zainteresirane strani, na primer proizvajalci v LRK, proizvajalci Unije, uvozniki in njihova reprezentativna združenja, uporabniki in njihova reprezentativna združenja, sindikati ter reprezentativne potrošniške organizacije, sodelovale v preiskavi, morajo najprej dokazati dejansko povezavo med svojimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje, ki ga proizvaja industrija Unije, ali zadevnim izdelkom, ki je dan na trg Unije.

Proizvajalci v zadevni državi, proizvajalci Unije, uvozniki in reprezentativna združenja, ki so dali na voljo informacije, bodo obravnavani kot zainteresirane strani, če obstaja dejanska povezava med njihovimi dejavnostmi in izdelkom, ki se pregleduje, ki ga proizvaja industrija Unije, ali zadevnim izdelkom, danim na trg Unije.

Druge strani, navedene v prvem odstavku tega oddelka, bodo lahko sodelovale pri preiskavi kot zainteresirane strani od trenutka, ko se javijo, in pod pogojem, da obstaja dejanska povezava med njihovimi dejavnostmi in izdelkom v preiskavi, ki ga proizvaja industrija Unije, ali zadevnim izdelkom, ki je dan na trg Unije. Obravnava v smislu zainteresirane strani ne vpliva na uporabo člena 18 osnovne uredbe.

Dostop do dokumentacije, ki je na vpogled zainteresiranim stranem, je na voljo prek platforme TRON.tdi z uporabo povezave: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI. Za dostop upoštevajte navodila na navedeni spletni strani ([12]).

5.7 *Druga pisna stališča*

Ob upoštevanju določb tega obvestila so vse zainteresirane strani pozvane, naj izrazijo svoja stališča ter predložijo informacije in dokaze. Komisija mora te informacije in dokaze prejeti v 37 dneh od datuma objave tega obvestila, če ni določeno drugače.

5.8 *Možnost zaslišanja s strani preiskovalnih služb Komisije*

Vse zainteresirane strani lahko zahtevajo, da jih zaslišijo preiskovalne službe Komisije. Zahtevek za zaslišanje morajo vložiti pisno in navesti razloge zanj ter predložiti povzetek tega, o čemer želi zainteresirana stran razpravljati na zaslišanju. Zaslišanje bo omejeno na vprašanja, ki so jih zainteresirane strani vnaprej pisno določile.

Načeloma se na zaslišanjih ne bodo predložile informacije o dejstvih, ki jih dokumentacija še ne vsebuje. Da bi službe Komisije lahko napredovale pri preiskavi in v interesu dobrega upravljanja se lahko zainteresiranim stranem ne glede na to omogoči predložitev novih informacij o dejstvih po zaslišanju.

5.9 *Navodila za predložitev pisnih stališč in izpolnjenih vprašalnikov ter korespondenco*

Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namen preiskav trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden zainteresirane strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoli (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) predložitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi v obliki, ki jim omogoča, da uveljavljajo svojo pravico do obrambe.

Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva to obvestilo, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z oznako „Sensitive“ ([13]). Zainteresirane strani, ki bodo predložile informacije v tej preiskavi, so pozvane, naj obrazložijo svoj zahtevek za zaupno obravnavo.

([12]) V primeru tehničnih težav se obrnite na službo za pomoč uporabnikom GD za trgovino in gospodarsko varnost po elektronski pošti na trade-service-desk@ec.europa.eu ali po telefonu na +32 22979797.

([13]) Dokument z oznako „Sensitive“ se šteje za zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

Če strani predložijo informacije z oznako „Sensitive“, jim morajo v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti z oznako „For inspection by interested parties“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da dovoljujejo smiselno razumevanje vsebine informacij, predloženih v zaupni obliki. Če zainteresirana stran, ki je predložila zaupne informacije, ne utemelji svojega zahtevka za zaupno obravnavo ali ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in zahtevane kakovosti, lahko Komisija zanemari take informacije, razen če je mogoče na podlagi ustreznega vira zadovoljivo dokazati, da so informacije pravilne.

Zainteresirane strani so pozvane, naj prek platforme TRON.tdi (https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI) pošljejo vsa stališča in zahtevke, tudi zahtevke za registracijo kot zainteresirana stran, skenirane kopije pooblastil in potrdil. Če zainteresirane strani uporabijo platformo TRON.tdi ali elektronsko pošto, pomeni, da se strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletišču Generalnega direktorata za trgovino in gospodarsko varnost: https://europa.eu/!7tHpY3. Zainteresirane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da gre za uraden in delujoč poslovni elektronski naslov podjetja, ki se pregleduje vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj prek platforme TRON.tdi ali po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zainteresirane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč prek platforme TRON.tdi in po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za komuniciranje z zainteresiranimi stranmi.

Naslov Komisije za korespondenco:

Evropska komisija
Generalni direktorat za trgovino in gospodarsko varnost
Directorate G
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi

E-naslov:

TRADE-R870-CA-INTERIM-DUMPING@ec.europa.eu

TRADE-R870-CA-INTERIM-INJURY@ec.europa.eu

5.10 *Registracija*

Komisija lahko carinskim organom v poznejši fazi te preiskave da navodilo, naj registrirajo uvoz citronske kisline s poreklom iz LRK. Uredba o uvedbi registracije za uvoz citronske kisline s poreklom iz LRK je lahko objavljena v kratkem.

6. **Časovni okvir preiskave**

Preiskava se v skladu s členom 11(5) osnovne uredbe običajno zaključi v 12 mesecih, vendar ne pozneje kot v 15 mesecih po objavi tega obvestila.

7. **Predložitev informacij**

Praviloma lahko zainteresirane strani predložijo informacije le v rokih, določenih v oddelku 5 tega obvestila.

Da bi Komisija lahko zaključila preiskavo v predpisanih rokih, ne bo sprejemala stališč zainteresiranih strani po izteku roka za predložitev pripomb o dokončnem razkritju ali, če je ustrezno, po izteku roka za predložitev pripomb o dodatnem dokončnem razkritju.

8. **Možnost za predložitev pripomb o stališčih drugih strani**

Da se zagotovi pravica do obrambe, bi morale imeti zainteresirane strani možnost, da predložijo pripombe o informacijah, ki so jih predložile druge zainteresirane strani. Pri tem lahko zainteresirane strani obravnavajo le vprašanja v zvezi s stališči drugih zainteresiranih strani in ne smejo sprožiti novih vprašanj.

Pripombe o informacijah, ki so jih druge zainteresirane strani predložile v zvezi z razkritjem dokončnih ugotovitev, je treba predložiti v petih dneh po izteku roka za predložitev pripomb o dokončnih ugotovitvah, če ni določeno drugače. Če se izvede dodatno dokončno razkritje, je treba pripombe o informacijah, ki so jih druge zainteresirane strani predložile v zvezi s tem razkritjem, predložiti v enem dnevu po izteku roka za predložitev pripomb o tem razkritju, če ni določeno drugače.

Navedeni časovni okvir ne posega v pravico Komisije, da v ustrezno utemeljenih primerih od zainteresiranih strani zahteva dodatne informacije.

9. **Podaljšanje rokov iz tega obvestila**

Kakršno koli podaljšanje rokov iz tega obvestila se lahko zahteva le v izjemnih okoliščinah in se odobri le, če je ustrezno utemeljeno. Kakršno koli podaljšanje roka za izpolnitev vprašalnikov bo v vsakem primeru običajno omejeno na tri dni in praviloma ne bo presegalo sedmih dni. V zvezi z roki za predložitev drugih informacij iz obvestila o začetku je podaljšanje omejeno na tri dni, razen če so dokazane izjemne okoliščine.

10. **Nesodelovanje**

Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te morda ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.

Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Če se odgovor ne predloži v računalniški obliki, se to ne šteje za nesodelovanje, če zainteresirana stran dokaže, da bi ji predložitev odgovora v zahtevani obliki povzročila nerazumno dodatno obremenitev ali nerazumne dodatne stroške. Zainteresirana stran mora o tem takoj obvestiti Komisijo.

11. **Pooblaščenec za zaslišanje**

Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahtevke za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahtevke za podaljšanje rokov in vse druge zahtevke v zvezi s pravico do obrambe zainteresiranih strani ter zahtevke tretjih oseb, ki se lahko vložijo med postopkom.

Pooblaščenec za zaslišanje lahko organizira zaslišanje ter nastopi kot posrednik med zainteresiranimi stranmi in službami Komisije, da se v celoti upoštevajo pravice zainteresiranih strani do obrambe. Zahtevek za zaslišanje pri pooblaščencu za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Pooblaščenec za zaslišanje preuči razloge za zahtevek. Tako zaslišanje bi se moralo izvesti le, če vprašanja še niso bila pravočasno urejena s službami Komisije.

Vsak zahtevek je treba predložiti pravočasno in hitro, da se ne ogrozi pravilno vodenje postopka. V ta namen bi morale zainteresirane strani zaprositi za posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v najkrajšem možnem času po nastanku dogodka, ki upravičuje tako posredovanje.

Kadar so zahtevki za zaslišanja predloženi po ustreznih rokih, pooblaščenec za zaslišanje preuči tudi razloge za pozno prispele zahtevke, vrsto vprašanj in vpliv, ki ga imajo ta vprašanja na pravico do obrambe, in sicer ob ustreznem upoštevanju interesov dobrega upravljanja in pravočasnega zaključka preiskave.

Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD za trgovino in gospodarsko varnost: https://policy.trade.ec.europa.eu/contacts/hearing-officer_sl

12. **Obdelava osebnih podatkov**

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ([14]).

Obvestilo o varstvu podatkov, ki vse posameznike obvešča o obdelavi osebnih podatkov v okviru dejavnosti Komisije na področju trgovinske zaščite, je na voljo na spletišču GD za trgovino in gospodarsko varnost: https://europa.eu/!vr4g9W

([14]) Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

PRILOGA

☐	Občutljiva različica („Sensitive“)
☐	Nezaupna različica („For inspection by interested parties“)
(označite ustrezno okence)	

PROTIDAMPINŠKI POSTOPEK ZA UVOZ CITRONSKE KISLINE S POREKLOM IZ LJUDSKE REPUBLIKE KITAJSKE

INFORMACIJE ZA IZBOR VZORCA NEPOVEZANIH UVOZNIKOV

Ta obrazec je v pomoč nepovezanim uvoznikom pri predložitvi informacij za vzorčenje, ki se zahtevajo v točki 5.3.3 obvestila o začetku.

Različici „Sensitive“ in „For inspection by interested parties“ je treba vrniti Komisiji, kot je navedeno v obvestilu o začetku.

1. **OSNOVNI IN KONTAKTNI PODATKI**

Predložite naslednje podatke o svoji družbi:

Ime družbe	
Naslov	
Kontaktna oseba	
Elektronski naslov	
Telefon	

2. **PRIHODKI OD PRODAJE IN OBSEG PRODAJE**

Navedite skupne prihodke od prodaje družbe v eurih (EUR), vrednost v eurih (EUR) in količino v tonah za uvoz ter nadaljnjo prodajo na trgu Unije po uvozu iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK) v obdobju preiskave za izdelek v preiskavi, kot je opredeljen v obvestilu o začetku.

	Količina v tonah	Vrednost v eurih (EUR)
Skupni prihodki od prodaje družbe v eurih (EUR)		
Uvoz izdelka, ki se pregleduje, s poreklom iz LRK		
Uvoz izdelka, ki se pregleduje (ne glede na poreklo)		
Nadaljnja prodaja izdelka, ki se pregleduje, na trgu Unije po uvozu iz LRK		

3. **DEJAVNOSTI VAŠE DRUŽBE IN POVEZANIH DRUŽB** ([1])

Natančno opišite dejavnosti družbe in vseh povezanih družb (navedite njihova imena in opredelite povezavo s svojo družbo), ki so vključene v proizvodnjo in/ali prodajo (izvoz in/ali domačo prodajo) izdelka, ki se pregleduje. Take dejavnosti lahko med drugim vključujejo nakup izdelka, ki se pregleduje, njegovo proizvodnjo po pogodbi s podizvajalci, njegovo predelavo ali trgovanje z njim.

Ime in sedež družbe	Dejavnosti	Povezava

4. **DRUGE INFORMACIJE**

Navedite kakršne koli druge pomembne informacije, ki bi po mnenju družbe Komisiji pomagale pri izbiri vzorca.

5. **POTRDITEV**

S predložitvijo zgoraj navedenih informacij se družba strinja z možno vključitvijo v vzorec. Če je družba izbrana v vzorec, izpolni vprašalnik in se strinja z obiskom v svojih prostorih zaradi preverjanja odgovorov. Če družba navede, da se ne strinja z možno vključitvijo v vzorec, se šteje, da ni sodelovala v preiskavi. Ugotovitve Komisije v zvezi z nesodelujočimi uvozniki temeljijo na razpoložljivih dejstvih in izid za to družbo je lahko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

Podpis pooblaščenega uradnika:

Ime in naziv pooblaščenega uradnika:

Datum:

([1]) V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije se osebi štejeta za povezani samo, če: (a) je ena od njiju član vodstva ali uprave podjetja druge; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo ali (h) sta člana iste družine (UL L 343, 29.12.2015, str. 558). V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije „oseba“ pomeni fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).